

TRIXIE



Bedienungsanleitung TX8

(EN) Instructions

(FR) Instruction d'utilisation

(IT) Istruzioni

(NL) Gebruiksaanwijzing

(SV) Instruktioner

(DA) Brugsvejledning

(ES) Instrucciones

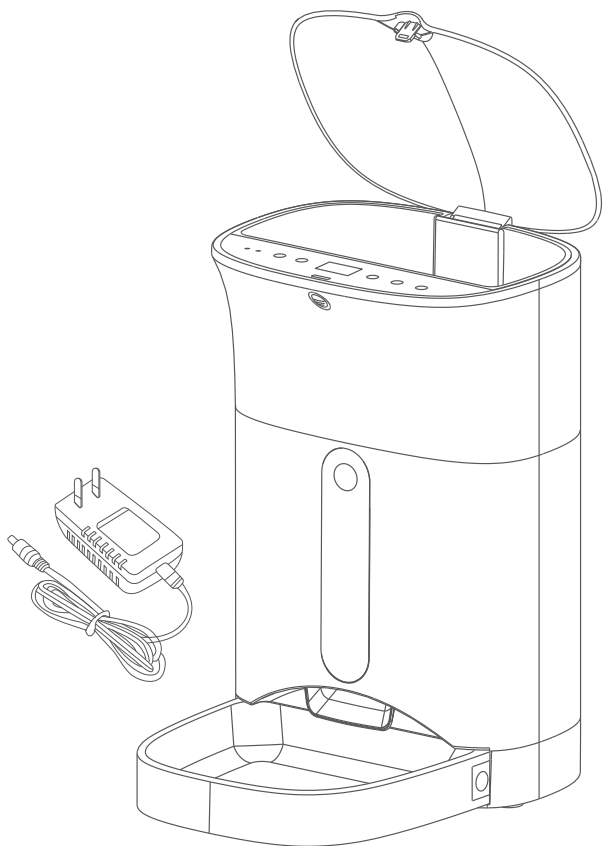
(PT) Instruções

(PL) Instrukcja

(CS) Instrukce

(RU) Инструкция по эксплуатации





DE Bedienungsanleitung

Lesen Sie vor der Nutzung die Bedienungsanleitung.

Hinweise:

- Der Futterautomat ist nur für Trockenfutter geeignet (Durchmesser 5 - 15 mm).
- Benutzen Sie den Futterautomaten nur mit Futterbehälter und Deckel.
- Verwenden Sie ihn nicht bei Welpen und Kätzchen unter 7 Monaten.
- Stellen Sie den Futterautomaten auf einen ebenen Boden.
- Der Futterautomat ist nur für den Innenbereich geeignet.
- Erlauben Sie Ihrem Tier nicht an dem Futterautomaten oder dem Kabel zu knabbern. Wenn nötig schützen Sie es mit einem Kabelschutz.

Vor der Benutzung des Futterautomaten:

Schließen Sie den Futterautomaten mit Hilfe des Netzsteckers an eine Stromquelle an oder setzen Sie 3 D-Mono-Batterien ein. Schalten Sie den Hauptschalter am Boden ein. Der Deckel wird durch Drücken des Knopfes am Verschluss entriegelt. Öffnen Sie nun den Futterbehälter. Befüllen Sie den Futterautomaten mit Trockenfutter.

Tastensperre:

Drücken Sie SET für einige Sekunden, um die Tastensperre zu lösen oder zu aktivieren. Wird nichts ausgewählt, aktiviert sich die Tastensperre nach einigen Sekunden selbst.

Einstellen der Uhrzeit:

1. Drücken Sie SET. Es blinkt nun die Auswahl der Stunde. Blättern Sie mit den Pfeiltasten zur Stunde und speichern Sie mit SET.
2. Nun blinkt die Auswahl der Minuten. Wählen Sie die Minuten aus und bestätigen Sie mit SET.

Programmierung der Fütterung:

1. Nach dem Einstellen der Uhrzeit sollten die Stunden und Meal 1 (Mahlzeit 1) blinken. Sie können nun wie beim Einstellen der Uhrzeit, die Zeit der ersten Fütterung auswählen und mit SET bestätigen.
2. Es erscheint nun die Auswahl der Portionen für die vorher gewählte Fütterung. Wählen Sie mit den Pfeiltasten die Größe der Portion (1 Portion=24 ml) und bestätigen Sie mit SET.
3. Wiederholen Sie diese Schritte für alle 4 Fütterungen. Wenn Sie weniger Fütterungen wünschen, drücken Sie nach Einstellung der letzten Fütterung etwa 3 Sekunde SET. Die Fütterungen wurden gespeichert.
4. Zum Löschen aller Einstellungen drücken Sie SET und halten Sie dann PLAY für 3 Sekunden gedrückt. Der Futterautomat wird resettet.
5. Wenn der Vorratsbehälter sich leert, gibt der Futterautomat einen Warnton ab. Füllen Sie den Vorratsbehälter wieder auf und starten Sie eine manuelle Fütterung. Der Futterautomat kehrt dann zum vorab eingestellten Programm zurück.

Sprachaufnahmen:

1. Um eine Sprachaufnahme vor den Fütterungen abzuspielen halten Sie REC 3 Sekunden lang gedrückt.
2. Wenn die Lampe REC rot aufleuchtet, sprechen Sie Ihre Sprachaufnahme in das kleine Loch MIC. Nach 10 Sekunden wird die Aufnahme automatisch beendet und gespeichert.
3. Sollten Sie die Aufnahme früher beenden wollen, lassen Sie einfach die REC Taste los.
4. Durch Drücken der PLAY Taste können Sie sich Ihre Aufnahme anhören.
5. Zum Ändern der Aufnahme starten Sie erneut mit Schritt 1.

Manuelle Fütterung:

Drücken Sie die Pfeiltaste nach oben für einige Sekunden. Es wird nun eine Futterportion, unabhängig von den programmierten Fütterungszeiten, ausgegeben.

Gewöhnung:

Einige Tiere brauchen etwas Zeit, um sich an den neuen Futterautomaten zu gewöhnen.

Wir empfehlen daher Folgendes:

- Stellen Sie den Futterautomaten, ohne ihn einzuschalten neben den Futternapf Ihres Hundes bzw. Ihrer Katze.
- Füllen Sie anfangs den aktuellen Napf sowie den Napf des Futterautomaten mit Futter.
- Wenn sich Ihr Tier an den Futterautomaten gewöhnt hat, können Sie den normalen Napf wegstellen.

Um die Neugier Ihres Tieres auf den Futterautomaten zu wecken, sollten Sie zu Beginn regelmäßig einige Leckerlis in den Napf legen.

Reinigung:

Schalten Sie den Futterautomaten aus und trennen Sie ihn vom Strom. Nehmen Sie die Futterschale heraus. Dazu müssen Sie die Knöpfe rechts und links drücken, welche die Schale lösen. Den Futterbehälter können Sie einfach nach oben herausziehen. Sie können die Teile mit Wasser reinigen (nicht spülmaschinengeeignet). Die Station sollte nicht mit Wasser gereinigt, sondern nur feucht abgewischt werden. Bevor Sie neues Futter einfüllen, sollten Futterbehälter und Napf komplett trocken sein.

EN Instructions

Read the instructions before using the device.

Please Note:

- The automatic feed dispenser is only suitable for dry feed (diameter 5-15 mm).
- Always use the automatic feed dispenser with feed container and lid.
- Do not use this device for puppies and kittens under 7 months.
- Place the automatic feed dispenser on level ground.
- The automatic feed dispenser is only suitable for indoor use.
- Do not let your pet to chew on the feed dispenser or on the cable. If necessary, protect the cable with a cable guard.

Before using the automatic feed dispenser:

Before using the automatic feed dispenser, plug it into the mains supply or insert 3 D-mono batteries. Turn on the main switch at the base. The lid is opened by pressing the button on the lock. Now open the automatic feed dispenser. Fill the automatic feed dispenser with dry feed.

Button Lock:

Press SET for a few second to either release the button lock or set it. If nothing is selected, the button lock will be activated of its own accord after a few seconds.

Setting the time:

1. Press SET. Now the hour flashes. Use the arrow keys to select the right hour and save with SET.
2. Now the minutes flash. Select the minutes and confirm by pressing SET.

Programming the feeding time:

1. After setting the clock, the hour and MEAL 1 should be flashing. Now you can choose the time for the first feed in the same way as you set the clock and confirm with SET.
2. Now the selection of portions for the preselected feeding time appears. Choose the portion size with the arrow keys (1 portion = 24 ml) and confirm with SET.
3. Repeat these steps for all 4 feeding times. If you want fewer feeding times, press SET for about 3 seconds after your last feeding time. The feeding times are saved.

4. To delete all settings, press SET and keep pressing PLAY for 3 seconds. The automatic feed dispenser is reset.
5. If the feed container approaches empty, the automatic feed dispenser emits a warning tone. Refill the feed container and start a manual feeding. The automatic feed dispenser will then return to the preset programme.

Voice recording:

1. To play a voice recording before the feeding times, press REC for 3 seconds.
2. When the red REC light is on, say your voice recording into the small hole MIC. After 10 seconds, the recording automatically ends and is saved.
3. Should you wish to end the recording earlier, simply let go of the REC button.
4. Press PLAY to listen to your voice recording.
5. To change the recording, start again with step 1.

Manual feeding:

Press the arrow key for a few seconds. This emits a feed portion, independently of the preset feeding times.

Acquainting:

Some pets need a bit of time to get used to the new automatic feed dispenser.

We therefore recommend the following:

- Place the automatic feed dispenser next to your dog's or cat's normal bowl without turning it on.
- To start with, fill the normal bowl and the bowl of the feed dispenser with feed.
- Once your pet has become used to the automatic feed dispenser, you can remove the normal bowl.

To awaken your pet's curiosity in the automatic feed dispenser, regularly place a few treats into the bowl at the start.

Cleaning:

Switch the automatic feed dispenser off and unplug it. Remove the feed bowl. Do this by pressing the buttons on the right and on the left, which release the bowl. Simply pull the feed container upwards to remove it. You can clean these parts with water (not dishwasher suitable). The dispenser should not be cleaned with water, but simply wiped down with a damp cloth. Feed container and bowl should be completely dry before you fill in new feed.

FR Instruction d'utilisation

Lisez attentivement les instructions avant d'utiliser l'appareil.

Veillez noter les recommandations suivantes:

- Le distributeur automatique de nourriture convient uniquement à la nourriture sèche (diamètre 5-15mm).
- Utilisez toujours le distributeur automatique avec le récipient et le couvercle.
- Ne pas utiliser l'appareil pour les chiots et les chatons en dessous de 7 mois.
- Placez le distributeur automatique de nourriture sur un sol plat.
- Ne laissez pas votre animal mâcher le distributeur ou le câble. Si besoin, protégez le câble avec un protège-câble.

Avant d'utiliser le distributeur automatique de nourriture:

Avant d'utiliser le distributeur automatique de nourriture, branchez-le sur la prise secteur ou insérez des piles 3 D mono. Allumez l'interrupteur principal sur la base.

Le couvercle s'ouvre en pressant le bouton de verrouillage. Ouvrez ensuite le distributeur automatique de nourriture. Remplissez-le avec une nourriture sèche.

Bouton de verrouillage:

Pressez SET quelques secondes puis relâchez le bouton de verrouillage ou réglez-le. Si rien n'est sélectionné, le bouton de verrouillage sera activé de lui-même après quelques secondes.

Réglage de l'heure:

1. Pressez SET. L'heure clignote. Utilisez les touches directionnelles pour sélectionner la bonne heure et enregistrez-le avec SET.
2. Ensuite les minutes clignotent. Sélectionnez les minutes et confirmez en pressant SET.

Programmer l'heure des repas:

1. Après le réglage de l'horloge, l'heure et le repas 1 peuvent être programmés. Vous pouvez ensuite choisir l'heure du premier repas de la même manière que le réglage de l'heure et confirmez par SET.
2. Ensuite la sélection des tailles des portions à sélectionner apparaissent. Choisissez la taille de la portion avec les touches directionnelles (1 portion = 24 ml) et confirmez par SET.
3. Répétez ces étapes pour les 4 heures des repas. Si vous souhaitez programmer moins d'horaires de repas, pressez SET environ 3 secondes après votre dernier horaire de repas. Les heures sont enregistrées.
4. Pour supprimer tous les réglages, pressez SET et pressez la touche PLAY pendant 3 secondes. Le distributeur automatique est réinitialisé.
5. Si le récipient de nourriture est presque vide, le distributeur automatique émet un son d'avertissement. Remplissez le récipient et démarrez un repas manuellement. Le distributeur automatique reprendra ensuite son programme sélectionné.

Enregistrement de la voix:

1. Pour émettre une voix enregistrée avant les heures des repas, pressez REC pendant 3 secondes.
2. Lorsque le voyant rouge REC est allumé, enregistrez votre voix par le petit trou MIC. Après 10 secondes, l'enregistrement stoppe automatiquement et est sauvegardé.
3. Si votre enregistrement est plus court, relâchez simplement le bouton REC.
4. Pressez PLAY pour écouter votre voix enregistrée.
5. Pour modifier l'enregistrement, revenez au stade 1.

Repas en mode manuel:

Pressez la touche directionnelle pendant quelques secondes. Elle émet une portion de nourriture. Indépendamment des heures de repas pré-réglés.

S'habituer au distributeur automatique:

Certains animaux ont besoin d'un peu de temps pour s'habituer au nouveau distributeur automatique.

- Placez le distributeur automatique à côté de l'écuelle habituelle de votre chat ou de votre chien, sans le mettre en marche.
- Pour commencer, remplissez de nourriture l'écuelle habituelle et le récipient de nourriture du distributeur.
- Lorsque votre animal commence à s'habituer au distributeur, vous pouvez enlever son ancienne écuelle.

Pour éveiller la curiosité de votre animal, placez régulièrement au début quelques friandises dans l'écuelle.

Nettoyage:

Eteignez le distributeur automatique et débranchez-le. Enlevez l'écuelle. Pour cela, pressez les boutons sur la droite et sur la gauche, pour relâcher l'écuelle. Tirez simplement le récipient vers le haut et enlevez-le. Vous pouvez le nettoyer à l'eau claire (pas au lave-vaisselle). Le distributeur ne doit pas être nettoyé à l'eau, mais simplement essuyé avec un

chiffon humide. Le récipient et l'écuelle doivent être entièrement secs avant de les remplir à nouveau de nourriture.

IT Istruzioni

Leggere attentamente queste istruzioni prima di utilizzare il distributore.

Informazioni importanti:

- Il distributore automatico di cibo è adatto esclusivamente per il cibo secco (diametro 5 – 15 mm).
- Utilizzare sempre il distributore con il contenitore del cibo e il coperchio installati.
- Non utilizzare il distributore con cuccioli e gattini al di sotto dei 7 mesi di età.
- Posizionare il distributore su una superficie piana.
- Il distributore è utilizzabile esclusivamente in luoghi chiusi.
- Non permettere all'animale di mordere il distributore di cibo o il cavo elettrico. Se necessario, proteggere il cavo con un passacavo.

Accendere l'interruttore principale alla base:

Prima dell'utilizzo, collegarlo alla presa di corrente oppure inserire 3 batterie mono D. Accendere l'interruttore principale alla base. Il coperchio si apre premendo il pulsante di sblocco. Ora aprire il distributore di cibo e riempirlo con il cibo secco.

Pulsante di blocco/sblocco:

Tenere premuto il pulsante SET per pochi secondi sia per disattivare lo sblocco sia per inserirlo. Se non viene selezionato nulla, il pulsante di blocco si attiva dopo vari secondi.

Regolazione dell'orario:

1. Premere il pulsante SET. Ora l'ora lampeggia. Usare le frecce per selezionare l'ora corretta e salvare con il pulsante SET.
2. Ora i minuti iniziano a lampeggiare. Selezionare i minuti e confermare premendo il pulsante SET.

Programmazione dell'orario dei pasti:

1. Dopo aver impostato l'ora, lampeggiano l'orario e Meal1 (Pasto1). Ora scegliere l'orario per il primo pasto nello stesso modo in cui si è impostata l'ora e confermare con il pulsante SET.
2. Ora lampeggia la quantità di cibo da impostare. Scegliere la dose con le frecce (1 porzione = 24 ml) e confermare con il pulsante SET.
3. Ripetere questi passaggi per tutti e 4 i pasti. Se si desidera un numero inferiore di pasti, tenere premuto il pulsante SET per circa 3 secondi dopo l'ultimo pasto desiderato. Gli orari dei pasti vengono salvati.
4. Per cancellare tutte le impostazioni, premere il pulsante SET e tenere premuto il pulsante PLAY per 3 secondi. Le impostazioni del distributore automatico di cibo si cancellano.
5. Quando il contenitore di cibo è quasi vuoto, il distributore emette un suono di avviso. Riempire di nuovo il contenitore e rilasciare del cibo con la distribuzione manuale. Il distributore automatico di cibo ritorna al programma impostato.

Registrare il messaggio vocale:

1. Per registrare la voce che viene riprodotta prima di ogni pasto, tenere premuto il pulsante REC per 3 secondi.
2. Quando si illumina la spia rossa del pulsante REC, parlare sul piccolo foro MIC. Dopo 10 secondi, la registrazione si interrompe automaticamente e viene salvata.
3. Per registrare per un tempo più breve, rilasciare il pulsante REC.
4. Premere il pulsante PLAY per risentire la propria voce.
5. Per modificare la registrazione, iniziare di nuovo dal punto 1.

Distribuzione manuale del cibo:

Tenere premute le frecce per alcuni secondi. Una porzione di cibo viene rilasciata indipendentemente dagli orari programmati.

Abituare l'animale al distributore:

Alcuni animali necessitano di tempo per abituarsi al nuovo distributore automatico.

Si consiglia quindi di:

- Posizionare il distributore (senza accenderlo) vicino all'abituale ciotola del vostro gatto o cane.
- Per iniziare, riempire con del cibo sia la ciotola abituale che quella del distributore.
- Quando l'animale si abitua al nuovo distributore automatico di cibo, si può eliminare la ciotola tradizionale.

Per aumentare l'interesse del vostro animale, riempire inizialmente la ciotola del distributore con gustose leccornie.

Pulizia:

Spegner il distributore automatico di cibo e staccare la spina. Rimuovere la ciotola premendo i bottoni a destra e a sinistra. Per rimuovere il distributore, sollevarlo verso l'alto. Queste parti si possono lavare con acqua (non in lavastoviglie). Non lavare il distributore con acqua, ma utilizzare solamente un panno umido. Asciugare completamente il contenitore e la ciotola prima di riempirli nuovamente con del cibo.

NL Gebruiksaanwijzing

Leest u eerst voor gebruik de gebruiksaanwijzing.

Handleiding en tips:

- De voederautomaat is alleen voor droogvoer geschikt (doorsnede 5-15 mm).
- Gebruikt u de voederautomaat alleen met voerreservoir en deksel.
- Gebruikt u hem niet bij puppy's en kittens jonger dan 7 maanden.
- Zet de voederautomaat op een vlakke vloer.
- De voederautomaat is slechts voor gebruik binnenshuis geschikt.
- Staat u het dier niet toe aan de voederautomaat of het snoer te knabbelen.
- Indien noodzakelijk beschermt u dat met een snoerbeschermer.

Voor het gebruik van de voederautomaat sluit u de voederautomaat met behulp van de netstekkers aan een stroombron aan of zet u de 3 D-Mono-batterijen erin. Schakelt u de hoofdschakelaar op de bodem in. Het deksel wordt door drukken op de knop van het slot ontgrendeld. Opent u het voerreservoir. Vult u de voederautomaat met droogvoer.

Toetsblokkering:

Drukt u enkele seconden op SET, om de toetsblokkering op te heffen of te activeren. Indien er niets is geselecteerd, dan wordt de toetsblokkering na enkele seconden geactiveerd.

Instellen van de tijd:

1. Drukt u SET. De uurselectie knippert nu. Blader naar het uur met de pijltjestoetsen en sla op met SET.
2. Nu knipperst de selectie van de minuten. Selecteer de minuten en bevestig die selectie met SET.

Programmering van het voeren:

1. Na het instellen van de tijd moeten uren en maaltijd 1 knipperen. Evenals bij het instellen van de tijd, kunt u nu de tijd van de eerste voeding kiezen en bevestigen met SET.

2. Nu verschijnt de selectie van de porties voor de eerder gekozen voeding. Selecteert u met de pijltoetsen de grootte van de portie (1 portie = 24 ml) en bevestigt met SET.
3. Herhaalt u deze stappen voor alle 4 voedingen. Indien u minder voedingen wenst, drukt u circa 3 seconden op SET. De voedingen zijn opgeslagen.
4. Om alle instellingen te wissen drukt u op SET en houdt u PLAY gedurende 3 seconden ingedrukt. De voederautomaat wordt dan gereset.
5. Wanneer het voorraadreservoir leeg raakt, laat de voederautomaat een waarschuwings-signaal horen. Vult u dan het voorraadreservoir weer en start u het handmatige voeren. De voederautomaat keert dan naar het vooraf ingestelde programma terug.

Spraakopnamen:

1. Om een spraakopname voor het voeren af te spelen houdt u REC 3 seconden lang ingedrukt.
2. Wanneer het REC-lampje rood oplicht, spreekt u de gesproken boodschap in het kleine gat MIC in. Na 10 seconden wordt de opname automatisch gestopt en opgeslagen.
3. Indien u de opname eerder wilt beëindigen, laat u de REC-knop los.
4. U kunt de opname beluisteren door op de PLAY-toets te drukken.
5. Om de opname te wijzigen begint u opnieuw met stap 1.

Handmatig voeren:

Drukt u enige seconden op de toets met de pijl omhoog. Er wordt nu een portie voer afgegeven, ongeacht de geprogrammeerde voedertijden.

Gewenning:

Sommige dieren hebben enige tijd nodig om te wennen aan de voederautomaat.

Wij bevelen daarom het volgende aan:

- Plaats de voederautomaat, zonder hem in te schakelen, naast de voederbak van uw hond of kat.
- Vult u in het begin zowel zijn huidige voederbak als de voederautomaat met voer.
- Als het dier gewend is geraakt aan de voederautomaat, kunt u de normale bak opbergen.

Om de nieuwsgierigheid van uw dier voor de voederautomaat te wekken, dient u in het begin enige beloningssnoepjes in de bak te doen.

Reiniging:

Schakelt u de voederautomaat uit en verbreekt u de verbinding met de stroom. Neemt u de voederbak uit. Om dit te doen, dient u op de knoppen rechts en links te drukken om de bak los te maken. Het voerreservoir kunt u eenvoudig naar boven eruit trekken. U kunt de onderdelen met water reinigen (niet vaatwasmachinebestendig). De automaat zelf moet niet met water gereinigd worden, doch slechts met vocht afgeveegd te worden. Voordat u er nieuw voer intoet, moet het voerreservoir geheel droog zijn.

SV Instruktioner

Läs instruktionerna innan användning.

Instruktioner:

- Foderautomaten är endast avsedd för torrfoder (diameter 5-15 mm).
- Använd alltid foderautomaten med foderbehållare och lock.
- Använd inte enheten för valpar och kattunger yngre än 7 månader.
- Placera foderautomaten på plant underlag.
- Foderautomaten är endast avsedd för inomhusbruk.
- Låt inte ditt djur tugga på foderautomaten eller kabeln. Om nödvändigt, skydda kabeln med ett kabelskydd.

Innan du använder foderautomaten, anslut den till ett eluttag eller sätt i 3 D-monobatterier. Slå på huvudströmbrytaren vid basen. Locket öppnas genom att trycka på knappen på låsen. Öppna nu foderautomaten. Fyll foderautomaten med torrfoder.

Knapplås:

Tryck på SET några sekunder för att antingen släppa knapplåset eller ställa in det. Om inget är valt aktiveras knapplåset av sig själv efter några sekunder.

Ställa in tiden:

1. Tryck på SET. Nu blinkar timmen. Använd piltangenterna för att välja rätt timme och spara med SET.
2. Nu blinkar minuter. Välj minuter och bekräfta genom att trycka på SET.

Programmera utfodringstiderna:

1. Efter inställning av tiden bör timmen och Måltid 1 blinka. Nu kan du välja tid för den första utfodringen på samma sätt som du ställer in klockan och bekräfta med SET.
2. Nu visas valet av portioner för den förvalda utfodringstiden. Välj portionsstorlek med piltangenterna (1 portion = 24 ml) och bekräfta med SET.
3. Upprepa dessa steg för alla 4 utfodringstider. Om du vill ha färre utfodringstider, tryck på SET i cirka 3 sekunder efter din senaste utfodringstid. Utfodringstiderna sparas.
4. För att radera alla inställningar, tryck SET och fortsätt att trycka på PLAY i 3 sekunder. Foderautomaten återställs.
5. Om foderbehållaren börjar bli tom avger foderautomaten en varningston. Fyll på foderbehållaren och starta manuell utmatning. Foderautomaten återgår sedan till det förinställda programmet.

Röstinspelning:

1. Tryck på REC i 3 sekunder för att spela in en röstinspelning innan utfodringstiderna.
2. När den röda REC-lampan lyser, säg din röstinspelning i det lilla hålet MIC. Efter 10 sekunder avslutas inspelningen automatiskt och sparas.
3. Om du vill avsluta inspelningen tidigare släpper du bara REC-knappen.
4. Tryck på PLAY för att lyssna på din röstinspelning.
5. För att ändra inspelningen, börja om med steg 1.

Manuell utfodring:

Tryck på piltangenten i några sekunder. Detta avger en portion, oberoende av de förinställda utfodringstiderna.

Invänjning:

Vissa husdjur behöver lite tid för att vänja sig vid den nya foderautomaten.

Vi rekommenderar därför följande:

- Placera foderautomaten bredvid din hunds eller katts vanliga matskål utan att slå igång den.

- Till att börja med fyller du den vanliga skålen och skålen till foderautomaten med foder.
- När ditt husdjur har vant sig vid foderautomaten kan du ta bort den vanliga skålen.

För att väcka ditt husdjurs nyfikenhet för foderautomaten, placera regelbundet några godbitar i skålen i början.

Rengöring:

Stäng av foderautomaten och koppla ur den. Ta bort foderskålen. Gör detta genom att trycka på knapparna till höger och vänster, som släpper skålen. Dra helt enkelt foderbehållaren uppåt för att ta bort den. Du kan rengöra dessa delar med vatten (inte lämplig för diskmaskin). Behållaren ska inte rengöras med vatten utan helt enkelt torkas av med en fuktig trasa. Foderbehållaren och skålen ska vara helt torra innan du fyller på nytt foder.

DA Brugsvejledning

Læs brugsvejledningen inden apparatet tages i brug.

OBS:

- Denne foderdispenser er udelukkende egnet for tørfoder (Diameter 5-15 mm).
- Brug foderdispenseren udelukkende med foderbeholder og låg.
- Apparatet må ikke bruges til hvalpe eller killinger under 7 måneder.
- Dispenseren bør placeres på jævn undergrund.
- Foderdispenseren er udelukkende egnet for indendørsbrug.
- Forhindre dyret i at gnave i foderdispenseren eller strømkablet. Hvis det er nødvendigt, kan du gøre brug af en kabelbeskyttelse.

Inden du tager apparatet i brug:

Tilslut foderdispenseren til en strømkilde ved hjælp af et strømstik eller indsæt 3 D-Mono-batterier. Tænd for apparatet gennem hovedkontakten i bunden. Låget bliver frigivet ved at trykke på knappen ved låsen. Åben foderbeholderen. Påfyld foderautomaten med tørfoder.

Tastelås:

Tryk SET i flere sekunder, for at aktivere eller deaktivere tastelåsen. Hvis du ikke foretager et valg, låser tasterne automatisk efter nogle sekunder.

Indstilling af klokkeslæt:

1. Tryk SET. Tallene for timerne begynder at blinke. Brug piletasterne til at bladere frem til det rigtige tal og gem indstillingen ved at trykke SET.
2. Tallene for minutterne begynder at blinke. Vælg minutterne og gem indstillingen ved at trykke SET.

Programmering af fodringer:

1. Efter indstillingen af klokkeslættet burde tallene for timer og første måltid blinke. Du har nu muligheden for at indstille tiden for den første fodring på samme måde, som da du indstillede klokkeslættet, for igen at gemme indstillingen ved at trykke SET.
2. Herefter har du mulighed for at vælge portionsstørrelsen for den valgte fodring. Vælg ved hjælp af piletasterne portionsstørrelsen (1 Portion = 24 ml) og gem indstillingen ved at trykke SET.
3. Gentag de foroven nævnte skridt for alle 4 fodringer. Hvis du ønsker færre fodringer, trykker du SET i ca. 3 sekunder efter du har programmeret det sidste ønskede måltid. Alle måltider er gemt.
4. For at slette alle indstillinger trykker du SET og PLAY i 3 sekunder. Foderdispenseren bliver sat tilbage til fabriksindstillinger.

5. Hvis foderbeholderen er på vej til at blive tom, afgiver den et akustisk advarselssignal. Fyld foderbeholderen op og start en manuel fodring. Foderdispenseren vender tilbage til de programmerede indstillinger.

Taleoptagelser:

1. For at afspille en taleoptagelse inden fodringen trykker du REC i 3 sekunder.
2. Så snart den røde lampe lyser rødt, kan du indtale optagelsen i det lille hul MIC. Efter 10 sekunder bliver optagelsen afsluttet og gemt automatisk.
3. Hvis du ønsker at afslutte optagelsen inden, kan du bare slippe REC knappen. s.
4. Du kan lytte til optagelsen ved at trykke PLAY knappen.
5. For at ændre optagelsen, starter du blot ved punkt 1.

Manuel fodring :

Tryk piletasten som peger opad i nogle sekunder. Der bliver udgivet en foderportion, uafhængigt af de programmerede fodringstidspunkter.

Tilvæning:

Nogle dyr har brug for lidt tid, for at vænne sig til den nye foderdispenser.

Derfor anbefaler vi følgende:

- Placer dispenseren, uden at tænde for den ved siden af hundens eller hhv. kattens foderskål.
- Til at starte med fylder du foder i den aktuelle foderskål som også foderdispenserens fodersål.
- Når dyret har vænnet sig til dispenseren, kan du fjerne den oprindelige foderskål.

For at rette dyrets opmærksomhed mod foderdispenseren, kan du til at starte med lægge nogle godbidder i dispenserens foderskål.

Rengøring:

Sluk for foderdispenseren og fjern den fra strømkilden. Fjern foderskålen. Skålen frigives ved at trykke begge knapper i højre og venstre side. Foderbeholderen kan fjernes ved at den trækkes opad. Du kan rengøre delene med vand (ikke egnet for opvaskemaskine). Selve stationen bør ikke rengøres med vand, den burde blot tørres af med en fugtig klud. Inden du påfylder dispenseren med foder bør foderbeholderen og foderskålen være helt tør.

ES Instrucciones

Lea las instrucciones antes de usar el dispositivo.

Instrucciones para tener en cuenta:

- El comedero automático está solo indicado para alimento seco (diámetro 5-15 mm).
- Utilice siempre el comedero automático con la tolva de alimento y la tapa.
- No use el dispositivo para cachorros y gatitos menores de 7 meses.
- Coloque el comedero automático en un terreno plano.
- El comedero automático está solo indicado para usar en interiores.
- No deje que su mascota mastique el dispositivo o el cable. Si es necesario, proteja el cable con un protector de cable.

Antes de utilizar el comedero, enchúfelo a la red o inserte 3 baterías monofásicas. Encienda el interruptor principal en la base. La tapa se abre pulsando el botón de la cerradura. Ahora abra el comedero automático. Llene el comedero automático con alimento seco.

Botón de Bloqueo:

Pulse SET durante unos segundos para liberar el botón de bloqueo o para ajustarlo.

Si no se selecciona nada, el bloqueo de botones se activará por sí solo después de unos segundos.

Ajuste de la hora:

1. Pulse SET. Ahora la hora parpadea. Use las teclas de flecha para seleccionar la hora correcta y guárdela con SET.
2. Ahora los minutos parpadean. Seleccione los minutos y confirme presionando SET.

Programación de la hora de alimentación:

1. Después de ajustar el reloj, la hora y la Comida 1 deberían estar parpadeando. Ahora puede elegir la hora para la primera comida de la misma manera que ha ajustado el reloj y confirmar con SET.
2. Ahora aparece la selección de raciones para el tiempo de alimentación preseleccionado. Elija el tamaño de la ración con las teclas de flecha (1 ración = 24 ml) y confirme con SET.
3. Repita estos pasos para los 4 tiempos de alimentación. Si desea reducir los tiempos de alimentación, pulse SET durante unos 3 segundos después de la última hora de alimentación. Los tiempos de alimentación se guardan.
4. Para borrar todas las configuraciones, presione SET y siga presionando PLAY durante 3 segundos. El comedero automático se restablece.
5. Si la tolva se aproxima a estar vacío, el comedero automático emite un tono de advertencia. Vuelva a llenar el contenedor e inicie una alimentación manual. El comedero automático volverá entonces al programa preestablecido.

Grabación de voz:

1. Para reproducir una grabación de voz antes de los tiempos de alimentación, pulse REC durante 3 segundos.
2. Cuando la luz roja de REC esté encendida, diga su grabación de voz en el pequeño agujero MIC. Después de 10 segundos, la grabación termina automáticamente y se guarda.
3. Si desea terminar la grabación antes, simplemente suelte el botón REC.
4. Pulse PLAY para escuchar su grabación de voz.
5. Para cambiar la grabación, comience de nuevo con el paso 1.

Alimentación manual:

Presione la tecla de flecha durante unos segundos. Esto emite una ración de comida, independientemente de los tiempos de alimentación preestablecidos.

A saber:

Algunas mascotas necesitan un poco de tiempo para acostumbrarse al nuevo comedero automático.

Por lo tanto, recomendamos lo siguiente:

- Colocar el comedero automático junto al bol normal de su perro o gato sin encenderlo.
- Para empezar, llene el bol normal y el comedero automático con alimento.
- Una vez que su mascota se haya acostumbrado al comedero automático, puede retirar el bol normal.

Para despertar la curiosidad de su mascota en el comedero automático, coloque regularmente algunas golosinas en el recipiente al principio.

Limpieza:

Apague el comedero de alimentación automática y desenchúfelo. Retire el recipiente de alimentación. Hágalo presionando los botones de la derecha y de la izquierda, que liberan el bol. Simplemente tire del recipiente de alimento hacia arriba para retirarlo. Puede limpiar estas piezas con agua (no apta para lavavajillas). El comedero no debe ser limpiado con agua, sino que simplemente debe ser limpiado con un paño húmedo. El contenedor y el bol de alimento deben estar completamente secos antes de llenar el alimento nuevo.

PT Instruções

Ler as instruções antes de utilizar o aparelho.

Por favor ter em atenção:

- O alimentador automático é apenas adequado para alimento seco (diâmetro 5-15 mm).
- Utilizar sempre o alimentador automático com o recipiente para alimento e a tampa.
- Não utilizar este aparelho para cachorros e gatinhos com menos de 7 meses de idade.
- Colocar o alimentador automático numa superfície plana.
- O alimentador automático é apenas adequado para uso no interior.
- Não permitir que o animal possa roer o alimentador automático ou o cabo de alimentação. Se necessário, proteger o cabo com um protector.

Antes de utilizar o alimentador automático, ligar o mesmo à corrente ou inserir 3 baterias D-mono. Ligar o botão da corrente na base. A tampa é aberta pressionando o botão no fecho. Agora abrir o alimentador automático. Encher o alimentador automático com alimento seco.

Fechar no botão:

Pressionar o botão SET durante alguns segundos para abrir o fecho ou programar o mesmo. Se nada for selecionado, o fecho será ativado automaticamente após alguns segundos.

Programar a hora:

1. Pressionar o botão SET. A hora começa a piscar. Utilizar os botões das setas para programar a hora certa e guardar pressionando o botão SET.
2. Agora os minutos começam a piscar. Programar os minutos e confirmar pressionando o botão SET.

Programar a hora da refeição:

1. Depois de programar o relógio, a hora e a refeição 1 (Meal 1) deve estar a piscar. Agora pode programar a hora para a primeira refeição da mesma forma que programou o relógio e confirmar no botão SET.
2. De seguida aparece a programação do tamanho das refeições para a refeições pré-selecionadas. Escolher o tamanho da refeição com os botões das setas (1 porção = 24 ml) e confirmar com o botão SET.
3. Repetir estes passos para todas as 4 refeições. Se desejar menos refeições, pressionar o botão SET durante 3 segundos depois da última refeição. As refeições estão agora guardadas.
4. Para apagar todas as programações, pressionar o botão SET e manter o botão PLAY pressionado durante 3 segundos. Assim fará um "reset" ao alimentador automático.
5. Se o recipiente do alimento estiver quase vazio, o alimentador automático emite um sinal de aviso. Deve encher o recipiente do alimento e começar uma refeição manual. O alimentador automático irá voltar à programação pré-definida.

Gravação de mensagem de voz:

1. Para reproduzir uma gravação de voz antes das horas das refeições, pressionar o botão REC durante 3 segundos.
2. Quando a luz vermelha REC ligar, fale a sua mensagem de voz para o pequeno orifício MIC. Após 10 segundos a gravação termina automaticamente e é guardada.
3. Se desejar terminar a gravação mais cedo, simplesmente deixe de pressionar o botão REC.
4. Pressionar PLAY para escutar a sua gravação de voz.
5. Para alterar a gravação, começar de novo com o passo 1.

Alimentação manual:

Pressionar o botão com a seta durante alguns segundos. Isto fornece uma refeição, independentemente das horas das refeições previamente programadas.

Familiarização:

Alguns animais precisam de um pouco de tempo para se habituarem ao novo alimentador automático.

Por isso recomendamos o seguinte:

- Colocar o alimentador automático ao lado da gamela habitual do seu cão ou gato, sem o ligar.
- Para começar, encher a gamela habitual e o comedouro do alimentador com alimento.
- Assim que o animal se tenha habituado ao alimentador automático, pode remover a gamela habitual.

Para despertar a curiosidade do seu animal para o alimentador automático, deve colocar regularmente de início alguns prémios no comedouro.

Limpeza:

Desligar o alimentador automático e retirar a ficha da tomada. Remover o comedouro. Para isto deve pressionar os botões no lado direito e esquerdo, que libertam o comedouro. Simplesmente levantar para cima o recipiente do alimento para o remover. Pode limpar estas partes com água (não pode ser lavado na máquina da louça). O alimentador não deve ser limpo com água, mas passar simplesmente com um pano húmido. O recipiente do alimento, a tampa e o comedouro devem estar completamente secos antes de encher com alimento.

PL Instrukcja

Przeczytaj instrukcję przed użyciem urządzenia.

Instrukcja:

- Przeczytaj instrukcję przed użyciem urządzenia.
- Karmidło automatyczne nadaje się tylko do karmienia suchą karmą (średnica 5–15 mm).
- Zawsze używaj karmidła z zamontowanym pojemnikiem i pokrywką.
- Urządzenie nie jest odpowiednie dla szczeniąt i kociąt w wieku poniżej 7 miesięcy.
- Ustaw karmidło na poziomym podłożu.
- Karmidło do użytku wyłącznie w pomieszczeniach.
- Nie pozwól zwierzakowi gryźć karmidła ani kabla. W razie potrzeby należy zabezpieczyć kabel.

Przed użyciem podłączyć do źródła zasilania lub użyć 3 baterii D-mono. Włączyć główny przełącznik w podstawie. Pokrywę otwiera się, naciskając przycisk. Otwórz karmidło i wypełnij je suchą karmą.

Blokada przycisków:

Naciśnij przycisk SET przez kilka sekund, aby zwolnić blokadę przycisku lub uruchomić ją. Jeśli nic nie zostanie wybrane, blokada przycisków zostanie uruchomiona samoczynnie po kilku sekundach.

Ustawianie czasu:

1. Naciśnij przycisk SET. Zaczęta mrugać liczba godzin. Za pomocą klawiszy strzałek wybierz właściwą godzinę i zapisz za pomocą SET.
2. Następnie zacznie migać liczba minut. Wybierz i potwierdź naciskając SET.

Programowanie czasu karmienia:

1. Po ustawieniu zegara, godzina i posiłek 1 powinny zacząć migać. Teraz możesz wybrać czas pierwszego karmienia w taki sam sposób, jak w przypadku ustawienia czasu i potwierdzić przyciskiem SET.

2. Teraz pojawia się wybór porcji dla wybranego czasu karmienia. Wybierz wielkość porcji za pomocą klawiszy strzałek (1 porcja = 24 ml) i potwierdź przyciskiem SET.
3. Powtórz te kroki dla wszystkich 4 czasów karmienia. Jeśli chcesz zmniejszyć ilość karmień, naciśnij przycisk SET przez około 3 sekundy po ostatnim wymaganym czasie karmienia. Czasy karmienia są zapisywane.
4. Aby zresetować wszystkie ustawienia, naciśnij przycisk SET i naciskaj PLAY przez 3 sekundy. Karmidło zostanie zresetowane.
5. Kiedy pojemnik jest prawie pusty, karmidło wydaje sygnał ostrzegawczy. Uzupelnij karmę i rozpocznij podawanie ręczne. Karmidło powróci do zaprogramowanego programu.

Nagrywanie głosu:

1. Aby odtworzyć nagranie głosowe przed godzinami karmienia, naciśnij REC przez 3 sekundy.
2. Gdy zaświeci się czerwona lampka REC, wypowiedz nagranie głosowe do małego otworu MIC. Po 10 sekundach nagrywanie automatycznie kończy się i jest zapisywane.
3. Jeśli chcesz zakończyć nagrywanie wcześniej, po prostu puść przycisk REC.
4. Naciśnij PLAY, aby odsłuchać nagranie głosowe.
5. Aby zmienić nagrywanie, zacznij od kroku 1.

Podawanie ręczne:

Naciśnij przycisk strzałki na kilka sekund. Spowoduje to podanie porcji karmy, niezależnie od ustalonych czasów karmienia.

Zapoznanie zwierzaka:

Niektóre zwierzęta potrzebują trochę czasu, aby przyzwycząić się do nowego karmidła.

Dlatego zalecamy następujące czynności:

- Ustaw karmidło obok zwykłej miski psa lub kota, nie włączając go.
- Na początek napełnij zwykłą miskę i miskę karmidła karmą.
- Gdy zwierzę przyzwyczai się już do karmidła, możesz usunąć zwykłą miskę.

Aby pobudzić ciekawość swojego zwierzaka, na początku regularnie umieszczaj kilka przekąsek na misce karmidła.

Czyszczenie:

Wyłącz karmidło i odłącz je od zasilania. Wyjmij pojemnik na karmę. Zrób to, naciskając przyciski po prawej i po lewej stronie, które zwalniają miskę. Wystarczy pociągnąć pojemnik na karmę do góry, aby go wyjąć. Możesz wyczyścić te części wodą (nie nadają się do zmywarki). Karmidła nie należy myć wodą, lecz po prostu przetrzeć wilgotną szmatką. Pojemnik z karmą i miska powinny być całkowicie suche przed uzupełnieniem nowej karmy.

CS Instrukcje

Před použitím zařízení si přečtete pokyny.

Instrukcja:

- Automacký dávkovač krmiva je vhodný pouze pro suché krmivo (průměr 5-15 mm).
- Vždy používejte automacký dávkovač krmiva s nádobou na krmivo a víkem.
- Nepoužívejte toto zařízení pro štěňata a koťata do 7 měsíců.
- Umístěte automacký podavač na rovnou zem.
- Automacký dávkovač krmiva je vhodný pouze pro vnitřní použití.
- Nedovolte, aby váš mazlíček dávkovač krmiva nebo na kabely okusoval. V případě potřeby ochraňte kabel krytem.

Před použitím připojte dávkovač ke do zásuvky nebo vložte 3 D-mono baterie. Zapněte hlavní vypínač na základně. Víko se otevře stisknutím tlačítka na zámků. Nyní otevřete automatický dávkovač krmiva. Naplňte jej suchým krmivem.

Tlačítko zámeč:

Stiskněte SET na několik sekund, abyste uvolnili zámeč tlačítka nebo jej nastavili. Není-li nic vybráno, zámeč tlačítek se po několika sekundách aktivuje samostatně.

Nastavení času:

1. Stiskněte SET. Nyní hodina bliká. Pomocí kláves se šipkami vyberte správnou hodinu a uložte pomocí SET..
2. Nyní minuty blikají. Vyberte minuty a potvrďte stisknutím tlačítka SET.

Programování času krmení:

1. Po nastavení hodin by měla blikat hodina a jídlo 1. Nyní můžete zvolit čas prvního krmení stejným způsobem, jako jste nastavili hodiny a potvrdit pomocí SET.
2. Nyní se zobrazí výběr porcí pro předem zvolenou dobu podávání. Pomocí kláves se šipkami vyberte velikost porce (1 porce = 24 ml) a potvrďte pomocí SET.
3. Tyto kroky opakujte pro všechny 4 časy krmení. Pokud chcete kratší dobu krmení, stiskněte SET asi na 3 sekundy po poslední době krmení. Doby krmení jsou tím uloženy.
4. Chcete-li smazat všechna nastavení, stiskněte SET a držte stisknuté PLAY po dobu 3 sekund. Automatický dávkovač krmiva je resetován.
5. Když se zásobník krmiva téměř vyprázdní, vydá automatický dávkovač varovný tón. Naplňte nádobu na krmení a zahajte ruční podávání. Automatický dávkovač krmení se poté vrátí k přednastavenému programu.

Hlasové nahrávání:

1. Chcete-li přehrát hlasový záznam před časem krmení, stiskněte na 3 sekundy tlačítko REC.
2. Když svítí červená kontrolka REC, namluvte požadovanou řeč do malého otvoru MIC. Po 10 sekundách se nahrávání automaticky ukončí a uloží.
3. Pokud chcete nahrávání ukončit dříve, jednoduše pusťte tlačítko REC.
4. Stisknutím PLAY přehrajte hlasový záznam.
5. Chcete-li změnit záznam, začněte znovu od kroku 1.

Ruční podávání:

Stiskněte tlačítko se šipkou na několik sekund. Tím se vydá část krmení, nezávisle na přednastavených dobách podávání.

Adaptace:

Někteří domácí mazlíčci potřebují trochu času, než si na automatický dávkovač krmiva zvyknou.

Doporučujeme proto následující:

- Umístěte automatický dávkovač krmiva vedle normální misky psa nebo kočky, aniž byste jej zapnuli.
- Nejprve naplňte normální misku a misku dávkovače krmivem.
- Jakmile si vaše zvíře zvykne na dávkovač krmiva, můžete odebrat normální misku.

Chcete-li probudit zvědavost vašeho domácího mazlíčka v automatickém podavači krmiva, pravidelně na začátku dávejte do misky několik pamlsků.

Čištění:

Vypněte automatický podavač a odpojte jej ze sítě. Vyjměte misku na krmení. To provedete stisknutím tlačítek vpravo a vlevo, které misku uvolní. Jednoduše vytáhněte zásobník nahoru a vyjměte ji. Tyto části můžete vyčistit vodou (není vhodné do myčky nádobí). Dávkovač by neměl být čištěn vodou, ale jednoduše ořten vlhkým hadříkem. Zásobník krmiva i miska by měly být před dalším použitím zcela suché.

(RU) Инструкция по эксплуатации

Прочтите руководство по эксплуатации перед использованием устройства.

Пожалуйста, обратите внимание:

- Автоматическая кормушка (далее кормушка) подходит только для сухого корма (диаметр 5-15 мм).
- Всегда используйте кормушку с ёмкостью для корма и крышкой.
- Не используйте кормушку для щенков и котят в возрасте до 7 месяцев.
- Установите кормушку на ровную поверхность.
- Автоматическая кормушка подходит только для использования в помещении.
- Не позволяйте вашему питомцу жевать корм на контейнере для корма или шнуре. При необходимости защитите шнур защитным кожухом.

Vor der Benutzung des Futterautomaten:

Перед использованием кормушки подключите её к электросети или вставьте 3 батарейки типа D. Включите кормушку кнопкой на корпусе. Крышка открывается нажатием кнопки на замке. Откройте контейнер для корма, наполните его сухим кормом.

Блокировка кнопок.:

Нажмите SET и удерживайте несколько секунд, чтобы отменить или активировать блокировку кнопок. Если ничего не выбрано, блокировка кнопок активируется через несколько секунд.

Установка часов:

1. Нажмите SET. Индикатор часа начнет мигать. С помощью клавиш со стрелками выберите нужный час и сохраните его с помощью SET.
2. Теперь начнут мигать минуты. Выберите нужное время в минутах и сохраните его с помощью SET.

Программирование времени кормлений:

1. После установки часов, время и Meal 1 (Кормление 1) будут мигать. Теперь вы можете выбрать первое время кормления таким же образом, как Вы установили часы, и подтвердить это при помощи SET.
2. Далее появляется выбор порций для первого выбранного времени кормления. Клавишами со стрелками выберите размер порции (1 порция = 24 мл) и подтвердите выбор при помощи SET.
3. Повторите эти действия для всех 4 кормлений. Если Вы хотите установить меньшее количество кормлений, нажмите и удерживайте кнопку SET в течение примерно 3 секунд после последнего выбранного времени кормления. Время кормлений сохраняется.
4. Чтобы удалить все выбранные настройки, нажмите SET и в течение трёх секунд нажимайте PLAY. Настройки кормушки сброшены.
5. Когда контейнер для корма опустошается, звучит сигнал. Наполните контейнер для корма и включите ручной режим подачи корма. Кормушка вернется к установленным настройкам.

Голосовые записи:

1. Если вы хотите предупредить кормление голосовым сообщением, удерживайте нажатой клавишу REC в течение 3 сек.
2. Теперь запишите голосовое сообщение, говоря в маленькое отверстие MIC, пока горит красный индикатор REC. Через 10 секунд запись автоматически прекратится и будет сохранена.
3. Если вы хотите закончить запись раньше, просто отпустите кнопку REC.
4. Нажмите PLAY чтобы прослушать запись.
5. Чтобы изменить запись, просто начните заново с шага 1.

Ручная подача.:

Нажмите „стрелку“ на несколько секунд. Кормушка выдаст порцию корма не зависимо от запрограммированного времени кормления.

Приучение к кормушке:

Некоторым питомцам требуется время, чтобы привыкнуть к новой автоматической кормушке.

Поэтому мы рекомендуем следующее:

- Поместите кормушку рядом с обычной миской вашей собаки или кошки, не включая её.
- Для начала наполните кормом как миску для обычного кормления, так и чашу кормушки.
- Как только ваш питомец привыкнет к кормушке, вы можете убрать миску для обычного кормления.

Чтобы пробудить любопытство вашего питомца к новому устройству вначале регулярно насыпайте несколько лакомств в чашу кормушки.

Чистка:

Выключите кормушку и отсоедините её от сети. Снимите чашу для корма, нажав на кнопки справа и слева. Контейнер для корма просто потяните вверх. Эти части можно мыть водой (не подходят для мытья в посудомоечной машине). Само устройство нельзя мыть водой, а нужно протирать влажной тряпкой. Контейнер для корма и крышка должны быть полностью сухими, прежде чем засыпать новую порцию корма.

TRIXIE

